

CHEVALIER

World

其士天地

WINTER 2025 ISSUE



Celebrating Our Legacy
Elevating New Heights



www.chevalier.com

焦點 Focus

P.3

其士集團55周年誌慶酒會 感謝同行共創輝煌
Chevalier at 55: Celebrating a Legacy of Partnership and Success

P.7

其士55員工之夜：慶祝•團結•共創新里程
Chevalier at 55: A Night of Celebration, Unity, and New Horizons

業務動態 Business Updates

11 簡約公屋管理：共建美好社區
Light Public Housing Management: Building Brighter Communities

12 其士(網絡科技) 聯手AI解決方案供應商ALTECH 推動智慧系統與創新方案
CNK Partners with Solution Provider ALTECH Driving Smart Systems and Innovative Solution

13 其士(環境技術) 與盈電合作承造牛潭尾濾水廠擴展工程機電部分
CEL Partners with REC for E&M works of Ngau Tam Mei Water Treatment Works extension

14 其士科技工程推動AI應用 助企業數碼轉型
CTS Drives AI Adoption to Support Corporate Digital Transformation

15 矊薈復康治療中心：以科技與專業，推動個人化復康
Ventria Rehabilitation Centre: Advancing Personalised Rehabilitation Through Technology and Expertise

16 Bistro Hoi An 以越南絕美氛圍點綴傳統佳餚 細緻展現會安古鎮的獨有風情
Bistro Hoi An Brings the Essence of Vietnam's Old Town to Life

17 ChaTime – 不一樣的風味
ChaTime - New Taste and Beyond

18 AIRSIDE Cafe 享受午間新口味
AIRSIDE Cafe Lunch to Pamper New Flavour Launched

企業動向 What's On

17 創新同行 成就非凡
Step Up with Innovation, Growing with Chevalier

18 其士(香港) 代表香港參與全國特種設備安全大比武2025
Chevalier (HK) Represents Hong Kong in Final of the 2025 National Ankang Cup Safety Skills Competition for Special Equipment Operators

19 其士(網絡科技) 於「2025香港電腦通訊節」展示AIoT方案
CNK Showcases AIoT Solution at the Hong Kong Computer and Communications Festival 2025

19 發展局副局長到訪集團總部 鼓勵踴躍投票
Under Secretary for Development Visits Chevalier HQ Ahead of LegCo Election

玫瑰花園酒店與溫哥華藝術同行
Rosedale's Ongoing Journey with Vancouver's Arts

20 我們的驕傲 Our Achievements

企業社會責任 Corporate Social Responsibilities

21 第七屆「其士集團獎學金」嘉許年輕世代 培育280位人才 持續傳承旅程
Chevalier Group Scholarship Celebrates Next Generation for the Seventh Year
Legacy of Empowering 280 Talented Students and Growing

23 其士集團捐款港幣三百萬元 支援宏福苑火災後社區長遠重建
Chevalier Group Pledges HK\$3 Million for Long-Term Community Rebuilding after Wang Fuk Court Fire

24 粵樂茶韻好時光
Taste of Cantonese Opera and Autumn Warmth

25 農鄉情交流體驗日
Rural Learning Journey

25 2025年度其士捐血日
Chevalier Blood Donation Day 2025

26 雨中同行 • 守護海星灣
Together in the Rain: Protecting Starfish Bay

員工天地 Staff Corner

26 平凡中的耀眼之星
Shining a Light on Unsung Heroes

27 其士七人足球比賽
Chevalier 7-a-side Mini-Soccer Competition

28 WATERMARK假日海畔早午餐
Harbour Brunch Bliss at WATERMARK

28 員工興趣班一覽
Staff Interest Classes at a Glance



其士集團主席郭海生先生(右五)、副主席周維正先生(左四)及董事總經理譚國榮先生(右四)，聯同主禮嘉賓署理發展局局長林智文先生(左五)及一眾董事會成員，在酒會上合照。
Chevalier Group Chairman Mr H S Kuok (fifth right); Vice Chairman Mr Oscar Chow (fourth left); and Managing Director Mr Tam Kwok-wing (fourth right), pictured with Guest of Honour, Acting Secretary for Development Mr David Lam (fifth left) and board members at the cocktail reception.

其士集團55周年誌慶酒會 感謝同行共創輝煌

Chevalier at 55: Celebrating a Legacy of Partnership and Success

為慶祝集團成立55周年，其士集團於10月28日舉行酒會，邀得政府官員、業界夥伴、長期客戶及社區領袖等超過1,000名嘉賓歡聚一堂，共同回顧集團半世紀以來的光輝歷程，並展望對香港未來發展的堅定承諾。

To celebrate the 55th Anniversary of the Chevalier Group, a grand cocktail reception was held on 28 October. It was a joyous gathering of over 1,000 guests, including government officials, industry partners, long-standing clients and community leaders. Together, they reflected on the Group's glorious journey over the past half-century and looked forward to its continued commitment to Hong Kong's development.

主席郭海生：本著誠信成為備受信賴的品牌 Chairman H S Kuok: A trusted brand guided by integrity

集團主席郭海生先生在致辭中表示：「其士集團作為推動城市建設的一分子，非常自豪能一路見證並支持香港的繁榮與成長，在加強與祖國發展連繫的同時，亦以集團在本地及國際的業務經驗，為國內外市民服務及帶來便利。本著誠信和服務社群的初心，集團多年來與香港各界建立起穩固的合作關係，成為備受信賴的品牌。」

"As a contributor to the city's development, the Chevalier Group is immensely proud to have witnessed and supported Hong Kong's prosperity and growth throughout its journey," Group Chairman Mr H S Kuok told the assembled guests. "While strengthening our ties with the motherland's development, we have also leveraged the Group's local and international business experience to serve and bring convenience to communities both at home and abroad. Guided by its founding principles of integrity and service to the community, the Group has cultivated solid partnerships across all sectors in Hong Kong over the years, establishing itself as a trusted brand."



特首李家超：集團多年來與國家及香港堅定前行
Chief Executive John Lee: The Group's unwavering commitment alongside the motherland and Hong Kong

香港特別行政區行政長官李家超先生亦通過預錄視像在酒會發表祝賀辭，慶賀其士集團成立55周年，並肯定集團多年來與國家及香港堅定前行，為社會注入動能。特首表示：「其士扎根香港，心繫祖國，放眼世界，事業版圖廣闊，業務貼近民生，同時兼顧社會責任。集團不僅貢獻香港經濟發展，同時深度融入市民生活，以專業貢獻社會，以實幹創造價值，合力為市民建立理想家園。」

During the reception, Mr John Lee, Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, delivered a pre-recorded congratulatory address. Recognising the Group's unwavering commitment over the years to advancing alongside the motherland and Hong Kong, and its role in driving social, he commented that, "rooted in Hong Kong, with a heart for the motherland and a global perspective, Chevalier's vast business portfolio is deeply connected to people's livelihoods and guided by a strong sense of social responsibility. The Group not only contributes to Hong Kong's economic development but is also seamlessly integrated into the daily lives of its citizens," he added. "Through professionalism and pragmatism, it creates lasting value for society and works collaboratively with stakeholders to build a better home for all."



署理發展局局長林智文：發展局的重要工作夥伴
Acting Secretary for Development David Lam: A valued working partner of the Development Bureau

主禮嘉賓署理發展局局長林智文先生在致辭時表示集團多年來積極參與香港的工程建設及城市發展，近年更參與香港國際機場三跑大堂及停機坪，以及簡約公屋等多個重大項目，是香港經濟及民生發展的重要參與及支持者，亦是發展局的重要工作夥伴。

Guest of Honour Mr David Lam, Acting Secretary for Development remarked that the Chevalier Group had been actively contributing to Hong Kong's engineering and urban development for many years. In recent years, the Group had taken part in several major projects, including the Hong Kong International Airport's Third Runway Concourse and Apron Works, as well as Light Public Housing. He emphasised that the Group was an important participant and supporter of Hong Kong's economic and social development, and a valued working partner of the Development Bureau.



副主席周維正：把握城市演變所帶來的新機遇
Vice Chairman Oscar Chow: Seize new opportunities arising from the city's evolution

集團副主席周維正先生在酒會中亦分享其先父、已故集團創辦人周亦卿博士傳授的企業價值觀，以及集團未來發展方向。他表示：「集團將建基於多年來的穩固根基，透過打造一支靈活且具未來視野的團隊、培養創新文化、以及領先科技應用，把握城市演變所帶來的新機遇。例如面對人口老化，其士集團正積極把握當中的機遇，透過『曦臺居』旗艦項目引領安老服務變革。我們亦會繼續履行培育人才、回饋社會的承諾，推動下一階段的成長，一起建設美好的未來。」

At the event, Mr Oscar Chow, Vice Chairman of the Chevalier Group, also spoke about the corporate values passed down by his late father, the Group's founder Dr Chow Yei Ching, and shared his views on the Group's future direction, noting that building on the solid foundation established over decades, the Group would seize new opportunities arising from the city's evolution. "We will do this by building an agile, future-ready workforce, fostering a culture of innovation and leveraging leading-edge technologies," he explained. "In response to an ageing population, for example, the Group is actively seizing opportunities by setting new standards in senior living through its flagship project, Ventria Residence. We will also continue to fulfil our commitment to nurturing talent and giving back to the community, driving our next phase of growth to build a better future together."





是次酒會嘉賓雲集，超過千名賓客踴躍出席支持，當中包括政府官員、商界翹楚及業務夥伴。現場星光熠熠，衣香鬢影，氣氛熱烈非凡。全場嘉賓同賀其士集團55周年誌慶，攜手見證集團邁向新里程。

The cocktail reception was graced by over 1,000 distinguished guests, including government officials, business leaders and partners. The venue shimmered with glamour and elegance, fostering a vibrant celebratory atmosphere. Attendees joined in commemorating the 55th Anniversary of Chevalier Group, bearing witness to the Group's new chapter of growth.



酒會上，其士集團主席郭海生先生(右二)、副主席周維正先生(左一)及董事總經理譚國榮先生(右一)以及主禮嘉賓署理發展局局長林智文先生(左二)主禮慶祝儀式，回顧集團55年來的重要時刻。

At the cocktail reception, Chevalier Group Chairman Mr H S Kuok (second right); Vice Chairman Mr Oscar Chow (first left); Managing Director Mr Tam Kwok-wing (first right), and Guest of Honour, Acting Secretary for Development Mr David Lam (second left) officiated at the celebration ceremony, marking the Group's major milestones over the past 55 years.



55周年誌慶
酒會片段
Highlights of the
55th Anniversary
Cocktail Reception



《築其事 拓其志》全新企業短片 New Corporate Video "Build the Ground. Lift the Vision."



配合55周年誌慶，其士集團於酒會隆重首映全新企業短片《築其事 拓其志》，以影像展現集團核心價值及業務範疇，並闡釋對未來發展的宏遠願景。

In celebration of its 55th Anniversary, the Chevalier Group proudly unveiled its new corporate video "Build the Ground. Lift the Vision." at the cocktail reception. Through compelling visuals, the video showcases the Group's core values and diverse business scope, while articulating its far-reaching vision for future development.



酒會現場展示了兩組電梯，象徵著集團從電梯業務起步，展現集團55年來的發展歷程。

Two elevator installations are showcased at the venue, symbolising the Group's origins in the elevator business and highlighting its 55-year journey of growth and development.

掃描觀看
Scan to watch



CHEVALIER GROUP
ANNIVERSARY STAFF CELEBRATION DINNER
其士集團55周年誌慶員工晚宴



其士55員工之夜： 慶祝・團結・共創新里程

Chevalier at 55: A Night of Celebration, Unity, and New Horizons

11月1日，香港會議展覽中心洋溢著歡樂與團結的氣氛，近2,000名其士同事齊聚一堂，參加55周年員工晚宴，共同慶祝我們的輝煌歷程，並展望充滿機遇的未來。

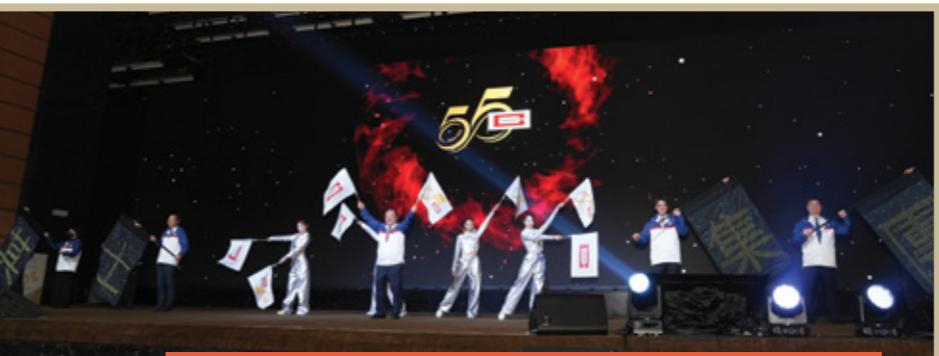
晚宴以充滿活力的旗舞表演揭開序幕，隨後由集團主席郭海生先生及副主席周維正先生致辭，回顧集團上下一起走過的輝煌歷程，並表明集團將秉持核心價值，以迎接瞬息萬變的未來。

郭先生向歷代其士員工致敬，感謝大家的努力與付出，並強調：「人才是公司最寶貴的資產。」周先生亦呼籲同事保持靈活與創新：「儘管外在環境充滿挑戰，我們將繼續堅守價值觀，同時擁抱變革與合作。」

On 1 November, the Hong Kong Convention and Exhibition Centre came alive as nearly 2,000 Chevalier colleagues gathered for the 55th Anniversary Staff Party – a spectacular evening celebrating our shared legacy and looking forward to an exciting future.

The evening began with a vibrant flag dance performance featuring the Group's management team, followed by heartfelt speeches from Chairman Mr H S Kuok and Vice Chairman Mr Oscar Chow, who reflected on the Group's remarkable journey and reaffirmed our commitment to core values as we embrace new opportunities in a rapidly-changing world.

Mr Kuok paid tribute to generations of Chevalier colleagues whose dedication and integrity have shaped the Group's success, emphasising that "talent is our most precious asset". Vice Chairman Oscar Chow echoed this sentiment, urging colleagues to stay agile and innovative. "Despite external challenges, we will remain true to our values while embracing change and collaboration," he said.



由集團管理層參與的精彩旗舞表演，為晚宴揭開序幕。
A flag dance performance featuring the Group's management team ensures a vibrant start to the evening.



集團主席郭海生先生及副主席周維正先生鼓舞人心的致辭。
Chairman Mr H S Kuok and Vice Chairman Mr Oscar Chow shared inspiring words for the future.



員工晚宴精華片段
Staff Party Highlights Video

近2,000名集團員工出席
Nearly 2,000 colleagues attended

筵開超過160圍
Over 160 banquet tables

海外員工赴會同慶
Overseas colleagues joined the celebration

現場氣氛熱烈，節目包括長期服務獎頒發、互動遊戲、大抽獎及「其士好聲音全球爭霸戰」歌唱比賽，展現同事們的多才多藝。當晚最矚目的亮點，當屬著名演員兼歌手蕭正楠登場獻唱，並與歌唱比賽冠軍同事合唱，令全場氣氛沸騰，掌聲不斷。

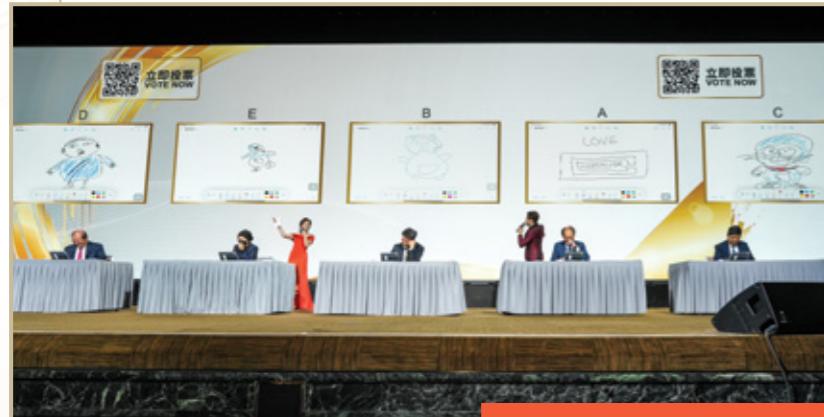
另外，集團的海外團隊亦於不同地區舉辦慶祝活動，進一步彰顯其士作為國際大家庭的凝聚力。

晚宴在歡笑與掌聲中圓滿結束，充分展現其士集團55年來源於團結與信念的非凡成就，並以同心創新的力量開啟新篇章。

Excitement filled the room with long service award presentations, interactive mass games, a lucky draw and a singing contest that showcased hidden talent. The highlight? A show-stopping performance by famous actor and singer Edwin Siu Ching Nam whose solo and duet with our singing champion brought the audience to its feet. The energy was electric, making this a night to remember.

In addition, the Group's overseas teams held celebratory events in their different regions, reinforcing the spirit of a truly global Chevalier family.

As the evening drew to a close, one message resonated: Chevalier Group's 55-year legacy is built on extraordinary achievements born from unity and conviction, and we now open an exciting new chapter with the strength of shared purpose and innovation.



其士集團55周年的健康挑戰活動「其士邁步閃耀55」圓滿結束，取得了驚人的成績。感謝各地同事的熱情支持，55,000公里的目標比預定時間提前一個多月達成，總距離超過88,000公里！

從香港到集團海外分部，大家的每一步凝聚成強大的團結力量，並在晚宴上迎來頒獎時刻。這不僅是一場健康挑戰，更是一段攜手前行的旅程。讓我們保持這股動力，邁向更健康、更美好的未來！

Our 55th anniversary wellness challenge, "Chevalier Strides Beyond SUCCE55" wrapped up with an incredible achievement: thanks to the enthusiastic support of colleagues across the regions, our 55,000 km target was reached more than one month ahead of schedule, and a total distance of over 88,000 km was achieved!

From Hong Kong to the overseas offices, every step taken by our colleagues added up to a powerful force of unity, culminating in an award ceremony during the staff party. This initiative wasn't just about fitness – it was about moving forward together. Here's to maintaining the momentum as we stride into an even brighter future!



一把鑰匙可以開啟的可能不僅是一道門，更是一道希望、安穩與新生活的大門。對於香港數百個家庭而言，這一刻在上水及觀塘最新的簡約公屋項目中實現。

其士富居物業管理有限公司夥拍嗇色園，成功獲得全港首批由舊校舍改建的簡約公屋管理合約，以創新模式回應住屋需求。其士富居管理的四個項目，合共提供逾400個單位，讓有需要的家庭在輪候傳統公屋期間，能即時改善居住環境。這個管理項目體現了其士集團對專業管理和促進社區福祉的雙重承諾。

溫暖迎接新開始

位於上水彩園路及觀塘順安道的兩個簡約公屋項目已正式展開首階段入伙。於11月24日舉行的入伙儀式上，房屋局局長何永賢女士及副局長戴尚誠先生親自向首批住戶派發單位鑰匙和入伙禮物，與他們一同慶祝這個別具意義的新里程。

以人為本 用心管理

其士富居在簡約公屋的管理角色不僅限於一般物業管理工作，亦負責管理和營運活動空間及便利服務等附屬設施，務求照顧住戶日常所需。同時，其士富居推行一系列的社區支援服務，包括住戶原區就業計劃，鼓勵他們在項目內擔任保安、清潔等前線工作，親身參與及貢獻社區。

憑藉專業、關懷與創新，其士富居承諾協助家庭自信地開展新篇章，並在新社區中茁壯成長。



房屋局局長何永賢女士(右七)、房屋局副局長戴尚誠先生(右六)和其士富居物業管理及嗇色園團隊與上水彩園路首批住戶於十一月入伙儀式合照。

Ms Winnie Ho, Secretary for Housing (seventh right), and Mr Victor Tai, Under Secretary for Housing (sixth right), together with the CPML and Sik Sik Yuen teams shared joyful moments with the first occupants of Choi Yuen Road, Sheung Shui, at the November intake ceremony.

歡迎首批家庭入住新居。
Welcoming the first families to their new homes.



Sometimes a single key unlocks more than a door – it opens a gateway to hope, comfort, and new beginnings. For hundreds of families in Hong Kong, that moment arrived recently as they stepped into their new homes at the latest Light Public Housing (LPH) sites in Sheung Shui and Kwun Tong.

Chevalier Property Management Ltd (CPML), in partnership with Sik Sik Yuen, has secured the management contract for Hong Kong's first school-converted LPH projects – an innovative initiative addressing pressing housing needs. With more than 400 units across four sites, CPML is helping to improve living conditions for families awaiting traditional public housing. This achievement highlights CPML's dual commitment to professional property management and enhancing community well-being.

A Warm Welcome for New Beginnings

Two sites, at Choi Yuen Road in Sheung Shui and Shun On Road in Kwun Tong, have officially commenced first-phase intake. At the intake ceremony on 24 November, Ms Winnie Ho, Secretary for Housing, and Mr Victor Tai, Under Secretary for Housing, personally presented keys and housewarming gifts to the first occupants, celebrating a meaningful milestone for these families.

Managing with Care and Purpose

CPML's role in LPH management goes beyond standard property management operations. CPML also oversees ancillary facilities such as activity spaces and convenience services – all designed to meet residents' daily needs. At the same time, CPML is implementing on-site social support programmes, including resident employment initiatives that empower tenants to take up front-line roles such as security and cleaning, and thus enable them to contribute to and support their own community.

With professionalism, care, and innovation, CPML stands committed to helping families begin their next chapter with confidence – and truly thrive.

創新焦點 Innovation Spotlight

為住戶率先引入非接觸式電子優惠券 Pioneering Touchless E-Coupons for Residents

其士富居率先於香港為旗下管理的屋苑住戶引入採用近場通訊(NFC)技術的非接觸式電子優惠券服務。

住戶只需輕輕一拍，即可即時索取優惠券，享受非接觸式的便捷體驗，並獲得多項專屬禮遇，令日常生活更輕鬆。同時，其士富居亦於屋苑內增設售賣機，提供各類生活必需品，讓住戶隨時隨地都能輕鬆補給所需物品。

CPML is proud to be the first in Hong Kong to introduce touchless e-coupon offerings using NFC technology for residents of the properties we manage.

With a simple tap, residents can redeem benefits instantly, enjoy contact-free convenience and access exclusive offers that make daily living easier. Alongside this, CPML has installed vending machines stocked with daily essentials, ensuring residents have what they need at their fingertips.



其士(網絡科技)聯手AI解決方案供應商ALTECH 推動智慧系統與創新方案

CNK Partners with Solution Provider ALTECH Driving Smart Systems and Innovative Solution

其士(網絡科技)有限公司與AI企業解決方案供應商ALTECH香港有限公司早前宣佈簽署戰略合作備忘錄。是次合作旨在助力企業、政府部門及非牟利機構推動香港的科技進步及支持可持續發展項目，當中的共居宿舍項目更突顯科技在推動社會變革中的重要角色。

其士(網絡科技)與ALTECH近年緊密合作，為機構提供AI解決方案。其中，雙方合作的智慧大廈系統項目尤具社會意義。該系統現應用於香港首個以家外青年和復元人士為對象的共居宿舍，系統集成了健康監測、睡眠質素、學習進度及設施預訂、租金支付等多項功能，有效優化住戶的生活體驗。此項目不僅在技術層面提升設施管理效率，更積極促進社會共融，為建設更具包容性和可持續發展的社會作出貢獻。

透過簽署戰略合作備忘錄，其士(網絡科技)及ALTECH將合作發展下列重點：

- 運用AI驅動的智能企業解決方案，為客戶提供網絡優化、預測性維護及資源管理工具
- 對不同客戶需要，提供個性化與自動化的AI服務平台
- 合作發展結合機器學習及認知計算的IT解決方案

其士集團執行董事周莉莉女士表示：「此次與ALTECH的合作，將結合ALTECH開發AI技術的專長與其士(網絡科技)在智能系統整合的優勢，攜手開發智能企業解決方案以提升企業管理效率和競爭力，促進AI在行業中的深度融合，推動AI於公共服務及商業應用，助力傳統產業升級轉型，創造更多高增值經濟機遇。」



簽署儀式於其士集團總部舉行，由其士(網絡科技)董事李煥明博士(左二)及ALTECH董事林基浩先生(右二)簽署，並由其士集團執行董事周莉莉女士(左一)及ALTECH董事鮑國偉先生(右一)見證。

The signing ceremony was held at Chevalier Group headquarters with the MoU signed by Dr Wendy Lee, Director of CNK (second left), and Mr Kevin Lam, Director of ALTECH (second right). Ms Lily Chow, Executive Director of Chevalier Group (first left), and Mr Jason Bow, Director of ALTECH (first right), served as witnesses.

Chevalier (Network Solutions) Limited (CNK) and ALTECH Hong Kong Limited, an enterprise AI solutions provider, announced the signing of a strategic memorandum of understanding (MoU) earlier. This strategic partnership seeks to empower enterprises, government bodies, and non-profit organisations, driving technological advancement and supporting sustainable development initiatives in Hong Kong, while highlighting the vital role of technology in driving social change with a co-living residence project.

In recent years, CNK and ALTECH have worked closely together to deliver AI solutions for these organisations. Among them, the Smart Building System project carries particular social significance. Deployed in Hong Kong's first co-living residence for out-of-home young people and those in recovery, the system integrates a wide range of functions including health monitoring, sleep quality tracking, learning progress, facility bookings and rental payments. The project not only improves residents' quality of life but also enhances facility management efficiency and fosters social inclusion, contributing to a more inclusive and sustainable society.

Under the MoU, CNK and ALTECH will jointly develop:

- AI-powered enterprise solutions for network optimisation, predictive maintenance and resource management
- Personalised and automated AI service platforms tailored to diverse client needs
- IT solutions combining machine learning and cognitive computing

Ms Lily Chow, Executive Director of the Chevalier Group, said: "We are collaborating on this project with ALTECH, leveraging their expertise in AI technology development, and with CNK who bring their strengths in smart system integration. Together, we will create intelligent enterprise solutions that enhance management efficiency and competitiveness, deepen AI integration across industries and accelerate the application of AI in public services and commerce, supporting the transformation of traditional industries and generating new high-value economic opportunities."



其士(網絡科技)代表介紹非牟利機構共居宿舍項目的智能系統方案
Representative of CNK introduced the Smart System Solution for the Non-profit co-living residence project

其士(環境技術)與盈電合作承造牛潭尾濾水廠擴展工程機電部分

CEL Partners with REC for E&M works of Ngau Tam Mei Water Treatment Works extension

憑藉其在環保基建領域的專業實力，其士(環境技術)有限公司與盈電工程有限公司合作，承造水務署「擴展牛潭尾濾水廠及相關現有濾水設施的改善工程」的機電部份。擴展工程範圍主要包括設計及在現有濾水廠內興建新的濾水設施，以及改善現有的濾水設施，目標把其濾水量由現時每日23萬立方米，提升至每日44萬立方米，並預留空間以供將來進一步提升濾水量至每日64萬立方米，以應對北部都會區的持續發展需求。



其士科技工程推動AI應用 助企業數碼轉型

CTS Drives AI Adoption to Support Corporate Digital Transformation

其士科技工程有限公司早前聯同 Toshiba TEC 及 E Tag Solution & Services Ltd.於尖沙咀凱悅酒店舉辦的《AI轉型交流日》，吸引不同行業專業人士、夥伴及逾30家企業代表參與及踴躍交流。

活動圍繞「AI在企業數碼轉型中的應用」，透過主題演講、真實案例分享及現場展示，深入探討人工智能在提升企業營運效率及決策效能上的實際價值。與會者親歷AI由理念走向實踐的轉變過程。

互動交流促進跨界合作，有獎問答環節輕鬆收尾。其士科技工程將持續與夥伴並肩，擴展AI應用，助企業把握數碼浪潮的機遇。



Chevalier iTech Services Limited (CTS) recently co-organised an AI Transformation Seminar with Toshiba TEC and E Tag Solution & Services Ltd. at the Hyatt Regency Hong Kong hotel in Tsim Sha Tsui. The event drew eager participation and interaction from industry professionals, partners, and over 30 company representatives committed to AI-driven change.

Taking the theme of "AI in Business Digital Transformation", the event encompassed keynote presentations, real-world case studies, and live demonstrations that highlighted AI's impact on operational efficiency and decision-making. Attendees experienced firsthand how AI evolves from concept to practical application.

Interactive networking sessions sparked cross-industry collaboration, while a prize quiz brought lively interaction to close the day on a high note. CTS looks forward to further collaborations that can help businesses navigate the opportunities and challenges of the digital era.



VENTRIA
REHABILITATION CENTRE
曦藝復康治療中心
A Member of Chevalier Group

曦藝復康治療中心：以科技與專業，推動個人化復康

Ventria Rehabilitation Centre: Advancing Personalised Rehabilitation Through Technology and Expertise

其士集團旗下的曦藝復康治療中心融合先進醫療設備與科技，為有需要人士提供度身訂造的多元化復康及保健計劃，涵蓋腦神經復康、骨科復康、痛症管理及預防訓練等全方位範疇。

在腦神經復康領域，中心提供包括中風復康、認知訓練等多項專業服務。其中，中心特別針對柏金遜症患者設計全面治療方案，結合傳統療法與創新科技，協助患者有效緩解症狀、改善生活功能。為優化訓練成效，中心更配備多款先進儀器，包括Ekso外骨骼機械腳，能安全輔助患者進行站立與步行訓練，顯著延長訓練時間與距離，為功能進一步創造更大空間。

中心的治療過程貫徹科學化管理，專業治療師會根據每位患者的病情、年齡及體能等個別狀況，量身設計最適切的訓練方案，並透過系統化評估與數據分析，準確追蹤復康進度，靈活調整治療策略，以達致最優化的恢復效果。

曦藝復康治療中心以專業團隊與科技設備為核心，致力為各類復康需求提供全面照護，陪伴每位患者穩健步向更自主、更優質的健康生活。此外，中心亦可依據企業需求，量身打造各類員工身心健康工作坊，全方位協助企業提升員工福祉。

Chevalier Group's Ventria Rehabilitation Centre combines advanced medical equipment and technology with professional expertise to deliver personalised rehabilitation and wellness programmes. Its comprehensive services cover neurological rehabilitation, orthopedic rehabilitation, pain management and prehab training.

In the area of neurological rehabilitation, the Centre provides specialised services such as stroke rehabilitation and cognitive training. It has also developed holistic treatment programmes tailored for Parkinson's disease patients, integrating traditional therapies with innovative technologies to help alleviate symptoms and enhance daily functioning. To maximise outcomes, the Centre is equipped with cutting-edge instruments, including Ekso Bionics Exoskeleton that safely supports patients in standing and walking exercises. These devices significantly extend training duration and distance, creating greater opportunities for functional improvement.

Every therapeutic process is guided by scientific management. Professional therapists design individualised training plans based on each patient's condition, age and physical capacity. Progress is closely monitored through systematic assessments and data-driven analysis, enabling flexible adjustments to treatment strategies and ensuring optimal recovery results.

With its dedicated team and state-of-the-art facilities, Ventria Rehabilitation Centre is committed to delivering comprehensive care across diverse rehabilitation needs – empowering patients to progress steadily toward greater independence and a higher quality of life. Additionally, the Centre offers customised staff wellness workshops tailored to corporate needs, providing comprehensive assistance to businesses in enhancing staff well-being.

其士員工及親屬優惠
Exclusive offers for Chevalier colleagues and their families

由即日起至2026年12月31日，其士集團員工及親屬可分別以低至半價及七折優惠享用曦藝復康治療中心所提供之物理治療、職業治療或其他療程服務！
From now until 31 December 2026, Chevalier Group colleagues and their family members can enjoy physiotherapy, occupational therapy or other treatment at Ventria Rehabilitation Centre at preferential rates – up to 50% off for colleagues and 30% off for family members!





Bistro Hoi An 以越南絕美氛圍點綴傳統佳餚 細緻展現會安古鎮的獨有風情

Bistro Hoi An Brings the Essence of Vietnam's Old Town to Life

誠邀您展開一場融會越南會安古城的美食之旅！Bistro Hoi An 位於九龍圓方演薈廣場，樓高兩層，環境寬敞舒適，讓您細味廚藝團隊以地道香草及香料匠心炮製的越南創意料理。

Bistro Hoi An 以越南語 Hoi An 命名，除了向古城致敬之外，亦蘊含當地文化中「和平之聚」的深意。餐廳佔地逾5,000平方呎，室內設計盡顯會安的繽紛色彩及殖民地特色。位於餐廳二樓的私人廂房，配備先進影音及投影設備，並可透過活動間隔調整空間格局，適合舉辦40–60位賓客的私人聚會、企業活動或社交慶典，讓賓客享受令人難以忘懷的越式體驗。

餐廳於2026年2月起將為單點菜單加入誘人地道美饌，包括越式鮮蝦豬肉煎餅、順化浮萍糕、青檸薑黃風味醃漬油甘魚及烤一夜乾魷魚炒越南粉絲，讓您體驗極緻的街頭美食文化。

誠邀您前來親身體會！

Step into a vibrant culinary journey that celebrates the rich heritage of Vietnam at **Bistro Hoi An**. Nestled in the heart of Civic Square in ELEMENTS, this new two-storey restaurant invites you to experience the aromatic and diverse flavours of Vietnamese cuisine. Each dish is crafted with an innovative touch, showcasing the country's fresh herbs and spices.

'Hoi An' translates to 'a peaceful meeting place,' and the name inspires over 5,000 sq. ft of interiors, where lantern light, patterned tiles and handcrafted details echo the storied streets of the Old Town. The private dining room, situated on the second floor, offers state-of-the-art audio-visual, entertainment and projection equipment. With a movable partition, it is ideal for hosting a range of business events and private gatherings for 40 to 60 guests in style.

Tantalising new dishes will be added to the a la carte menu in February 2026, including Crispy Pancake with Shrimp & Pork, Vietnamese Steamed Savoury Rice Cake, Hamachi Crudo and Wok-Fried Semi-Dried Squid Glass Noodle, giving you a taste of elevated lively street-dining tradition. Savour the journey with us!



電話 Tel :
2565 0055 / 9378 4751

九龍柯士甸道西1號圓方
演薈廣場R002-003號舖
Shop R002-003, Civic Square,
ELEMENTS, 1 Austin Road West,
Kowloon

Chatime



ChaTime - 不一樣的風味 ChaTime - New Taste and Beyond

Chatime全新飲品餐牌除保留多款精選台式飲品以外，同時注入新品，以全新材料及沖調手法為您帶來不一樣的風味。六大飲品種類包括台式奶茶、鮮奶拿鐵、清新果茶、經典淳茶、冰爽沙冰及風味飲品，隨喜好挑選最愛口味，每啖甜蜜滋味都令您倍感沁涼！

Chatime's brand-new drinks menu offers the iconic and refreshing tastes of signature Taiwanese flavours, including six categories of Chatime beverages, namely Taiwanese Milk Tea, Latte, Fruity, Smoothie, Brewed Tea, and Delight. Customers can pick their favourite Cup of Joy to enjoy its sweetness and happiness!

AIRSIDE cafe



Airside Cafe

AIRSIDE Cafe 享受午間新口味
AIRSIDE Cafe Lunch to Pamper
New Flavour Launched

位於啟德 AIRSIDE 的新派烹調料理概念店 AIRSIDE Cafe 推出全新午市套餐，套餐可選兩、三或四道菜，讓您細味鮮甜的海鮮、嫩滑多汁的扒類或令人無法抗拒的意大利粉。價格由每位港幣198元起，逢週一至六中午12時至下午5時供應，誠邀您盡享悠長的午間時光。

Contemporary dining destination AIRSIDE Cafe at AIRSIDE, Kai Tak, introduces a new set lunch menu featuring delectable 2, 3 or 4-course options starting from HK\$198, including jet-fresh seafood, succulent meat and irresistible pasta options. Available from Monday to Saturday between 12pm and 5pm, you can enjoy an extended afternoon treat.

訂座電話 For reservations :
2117 1912

九龍啟德協調道2號
AIRSIDE 322 & 323號舖
Shop 322 & 323, AIRSIDE,
2 Concorde Road, Kai Tak,
Kowloon

20% OFF

其士集團員工出示員工證即可享八折優惠。
Staff members of the Chevalier Group can enjoy 20% off
by presenting the staff card.

* 受有關條款及細則約束
Terms & Conditions apply

Chatime

分店位置 Locations

荃灣楊屋道8號如心廣場
一期 1/F 107 號舖
Shop No 107 Level 1, Nina Mall 1,
8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan

旺角太子道西193號
MOKO新世紀廣場3樓
360號舖
Shop 360, 3/F, MOKO,
193 Prince Edward Road West,
Mong Kok

中環德輔道中80號
中環街市G08號舖
Shop G08, G/F, Central Market,
80 Des Voeux Central, Central

黃竹坑香葉道11號
THE SOUTHSIDE
2樓205號舖
Shop 205, 2/F, THE SOUTHSIDE,
11 Heung Yip Road,
Wong Chuk Hang

創新同行 成就非凡 其士集團參與國際人才招聘博覽

Step Up with Innovation, Growing with Chevalier Chevalier Group Showcases Commitment to Talent at Career Expo



勞工及福利局局長孫玉菡先生（左五）到訪其士集團展位。
Mr Chris Sun, Secretary for Labour and Welfare (fifth left), visited the Chevalier Group's booth.

以「創新同行 成就非凡」為主題，集團展位匯聚創新、抱負與機遇，成為交流新思維的平台，呼應香港以創新驅動未來發展的方向。

集團早前透過參與「香港國際人才招聘博覽（第四季）」，展現對培育人才的堅定承諾，積極融入建設創新人才梯隊的共同願景。

集團展位亦為來自不同背景的潛力人才、專業人士及各界企業提供交流契機，探索合作機會，建立有意義的聯繫。

勞工及福利局局長孫玉菡先生、香港人才服務辦公室總監陳健文先生以及律政司副司長張國鈞博士在博覽期間亦蒞臨集團展位參觀交流。他們的到訪體現了各界同心培育具活力的人才生態、支持香港長遠發展，並推動跨行業創新的共同願景。

Innovation, ambition and opportunity converged at the Chevalier Group's booth, themed "Step Up with Innovation • Growing with Chevalier" earlier, which saw vigorous ideas exchange as part of the city's advocacy of innovation as the impetus for future growth.

The Chevalier Group showcased its commitment to nurturing talents at the Hong Kong International Talents Career Expo (Season IV), joining the collective vision of cultivating a robust talent pipeline geared with an innovation mindset.

The Group's booth served as a platform for visitors ranging from potential talents and professionals of diverse backgrounds to like-minded corporates to explore opportunities and build meaningful connections.

At the Group's booth, we were honoured to welcome distinguished guests including Mr Chris Sun, Secretary for Labour and Welfare, Mr Felix Chan, Director of Talent Engage and Dr Cheung Kwok Kwan, Deputy Secretary for Justice. Their presence underscored a shared vision of fostering a dynamic talent ecosystem that not only supports Hong Kong's long-term development but also enhances innovation across various sectors.



STEP UP WITH INNOVATION • GROW WITH CHEVALIER 創新同行 成就非凡

其士集團於1970年創立，其控股公司—其士國際集團有限公司於香港聯合交易所上市。集團現已發展為一間多元化企業，業務遍佈8個國家，員工多達3,600人。

Founded in 1970, the Chevalier Group is a diversified conglomerate, with its holding company, Chevalier International Holdings Limited, listed on the Stock Exchange of Hong Kong. We have a presence in 8 countries and a team of 3,600 employees.



其士(香港)代表香港參與全國特種設備安全大比武2025

CHK Represents Hong Kong in Final of the 2025 National Ankang Cup Safety Skills Competition for Special Equipment Operators

其士(香港)有限公司電梯保養部的莫皓烽先生及潘耀威先生早前獲香港機電工程署提名，以特邀香港代表身份，赴浙江省海寧市參加由國家市場監督管理總局及中華全國總工會共同主辦的「2025年全國安康杯特種設備從業人員安全大比武決賽」。兩位同事與來自全國各地的行業精英同場切磋，深入交流電梯安全操作及實務經驗。鑑於香港與內地法規及標準的差異，香港代表的成績並不納入正式排名，但其士(香港)的兩位同事仍以積極進取的態度，全力投入備戰。

此次參賽，不僅是對其士(香港)在電梯工程上的專業認可，更展現了香港電梯業的技術水準與安全文化獲得高度重視。



Mr Mok Ho Fung Clive and Mr Pun Yiu Wai from the Lift Maintenance Department of Chevalier (HK) Limited (CHK) were nominated by the Government's Electrical and Mechanical Services Department to participate as specially invited representatives of Hong Kong in the final of the 2025 National Ankang Cup Safety Skills Competition for Special Equipment Operators held in Haining, Zhejiang Province. The event was co-organised by the State Administration for Market Regulation and the All-China Federation of Trade Unions. During the competition, the two representatives had in-depth discussions with industry leaders from across the country and shared practical experience on the safety operations and maintenance of lifts and escalators. Owing to differences in regulations and standards between Hong Kong and Mainland China, the Hong Kong representatives' results were not included in the official rankings. Nevertheless, our CHK colleagues approached the competition with a proactive and dedicated attitude, committing themselves fully to the preparation and competition process.

Participation in this event not only signifies professional recognition for CHK's expertise in lift and escalator engineering but also demonstrates the high regard for the technical standards and safety culture within Hong Kong's lift and escalator industry.

其士(網絡科技)於「2025香港電腦通訊節」展示AIoT方案

CNK Showcases AIoT Solutions at the Hong Kong Computer and Communications Festival 2025

其士(網絡科技)有限公司早前在「2025香港電腦通訊節」中的「5G及綠色科技館」設立了為期四日的展位，向公眾展示及講解人工智能物聯網(AIoT)智慧大廈管理方案，其士(網絡科技)更聯同其士科技工程有限公司，在講座中分享如何將AIoT及智能環境分析系統融入企業方案，協助企業推行減碳管理及落實環境、社會和公司治理(ESG)方案與數字轉型。

Chevalier (Network Solutions) Ltd (CNK) recently took part in the Hong Kong Computer and Communications Festival 2025, where it hosted a four-day booth in the 5G & Green Tech Zone to showcase its AIoT smart building management solutions to the public. In addition, CNK and Chevalier iTech Services Ltd (CTS) gave a joint presentation showing how AIoT technologies and Intelligent Environmental Analysis Systems can be integrated into enterprise solutions to support carbon-reduction management, implement Environmental, Social and Corporate Governance (ESG) initiatives, and drive digital transformation.



其士(網絡科技)副總經理劉子龍先生(中)在活動中接受感謝狀。
Mr C L Lau (middle), Deputy General Manager of CNK, received the certificate of appreciation at the event.



發展局副局長到訪集團總部 鼓勵踴躍投票

Under Secretary for Development Visits Chevalier HQ Ahead of LegCo Election

其士集團在11月歡迎發展局副局長林智文先生到訪集團總部。訪問期間，林副局長與多位同事們交流，宣揚公民參與的重要性，並鼓勵大家在2025年12月7日的立法會換屆選舉中投票，共同為香港創建更美好的未來。



Vancouver

玫瑰花園酒店與溫哥華藝術同行

Rosedale's Ongoing Journey with Vancouver's Arts

多年來，加拿大玫瑰花園酒店不僅為旅客提供卓越服務，更積極支持多元文化活動，在溫哥華藝術舞台上扮演重要角色。踏入2025至2026年度，酒店再次成為多個大型藝術盛事的獨家住宿贊助夥伴，包括The Cultch戲劇節、Théâtre la Seizième 戲劇節、DanceHouse 舞蹈節、Eponymous Dance Company 舞蹈節、Early Music Vancouver 音樂節、Vancouver New Music 音樂節、第25屆Chutzpah! 藝術節，以及溫哥華海事博物館，透過參與不同藝術領域，讓創意活力與生活緊密相連。每一次贊助都是與城市共同成長的旅程，展現出玫瑰花園酒店對社區發展的承諾。



Photo source: Dance House 2025/2026 & The Cultch 2025/2026

我們的驕傲 Our Achievements

平等機會委員會 Equal Opportunities Commission

種族多元共融僱主嘉許計劃
Racial Diversity & Inclusion Employers Award Scheme

種族平等招聘銅獎

Bronze Award for Racial Equity in Hiring Award

● 其士(鋁工程)香港有限公司
Chevalier (Aluminium Engineering) HK Ltd



建造業議會 Construction Industry Council

首屆建造業議會傑出前線管理人大獎
The Inaugural CIC Outstanding Frontline Supervisor Award

傑出專門行業承造商及分包商前線管理人

Outstanding Specialist Trade Contractor / Subcontractor Frontline Supervisor

● 其士(鋁工程)香港有限公司
Chevalier (Aluminium Engineering) HK Ltd

盧振輝 (地盤經理)
Lo Chun Fai (Site Manager)



環境及生態局及機電工程署
The Environment and Ecology Bureau and the Electrical and Mechanical Services Department

節能約章計劃2025
Energy Saving Charter 2025

節能約章2025
Energy Saving Charter 2025 Pledge

● 其士富居物業管理有限公司
Chevalier Property Management Limited

旭禾苑管理處
Yuk Wo Court Management Office



中電 CLP

2025中電「炎夏慳住賞」
2025 CLP Summer Saver Rebate Programme

積極慳電大獎 - 金獎
Top Saving - Gold

● 其士富居物業管理有限公司
Chevalier Property Management Limited

智慳電有賞站宣傳大獎 - 銅獎
Smart Energy Saving Kiosk Promotion - Bronze

● 其士富居物業管理有限公司
Chevalier Property Management Limited

發展局及建造業議會
Development Bureau and Construction Industry Council

第31屆公德地盤嘉許計劃

31st Considerate Contractors Site Award Scheme

公德地盤(工務工程 - 維修、保養、改建及
加建工程)優異獎

Considerate Contractors Site Award (Public Works - RMAA Works) Merit

● 其士(環境技術)有限公司
Chevalier (Envirotech) Limited



香港警務處 - 西九龍總區防止罪案辦公室
Hong Kong Police Force - Kowloon West Regional Crime Prevention Office

西九龍最佳保安服務選舉2024
Kowloon West Best Security Services Awards 2024

榮譽管理物業獎

Honorable Managed Property Award

● 其士富居物業管理有限公司
Chevalier Property Management Limited

富榮花園
Charming Garden

嘉景花園
Grandview Garden

香港警務處 - 新界北總區防止罪案辦公室
Hong Kong Police Force - New Territories North Regional Crime Prevention Office

2024年度最佳保安服務選舉
Best Security Services Awards 2024

星級物業保安管理 -
五星管理2024

● 其士富居物業管理有限公司
Chevalier Property Management Limited

富健花園
Charming Garden

富榮花園
Charming Garden

香港互聯網註冊管理有限公司(HKIRC)與
國際信息系統審計協會中國香港分會(ISACA)
Hong Kong Internet Registration Corporation Limited (HKIRC) and Information Systems Audit and Control Association (ISACA)

「共建員工防火牆」嘉許計劃 2025/26
Cyber Security Staff Awareness Recognition Scheme 2025/26

金認可級別
Gold Recognition Tier

● 其士(網絡科技)有限公司
Chevalier (Network Solutions) Limited



第七屆「其士集團獎學金」嘉許年輕世代

培育280位人才 持續傳承旅程

Chevalier Group Scholarship Celebrates Next Generation for the Seventh Year

Legacy of Empowering 280 Talented Students and Growing



職業訓練局執行幹事唐智強先生、其士集團主席郭海生先生及副主席周維正先生(第二行左八至十)與得獎學生合照。

Joining awardees at the presentation ceremony are Mr Donald Tong, Executive Director of VTC, and Mr H S Kuok, Chairman and Vice Chairman respectively of Chevalier Group (eighth to tenth left in second row).



其士集團主席郭海生先生在「其士集團獎學金」頒獎典禮上致辭。

Mr H S Kuok, Chairman of Chevalier Group delivers a speech in the ceremony.



職業訓練局執行幹事唐智強先生(左)向其士集團副主席周維正先生(右)頒發感謝狀。

Mr Donald Tong, Executive Director of VTC (left) presents Certificate of Appreciation to Mr Oscar Chow, Vice Chairman of the Chevalier Group (right).

其士集團一直深信培育人才是行業未來發展的關鍵。自2018年起，集團以此信念成立並持續推行「其士集團獎學金」。於2025年8月舉行的頒獎典禮上，其士集團向40位來自職業訓練局(「職訓局」)的優秀工程學生頒發2024-2025學年獎學金。獎學金計劃至今已踏入第七年，累計支持280位學生在學術與專業道路上邁步向前。

Chevalier Group has always believed that nurturing talent is key to the future of the industry. Guided by this conviction, the Group established the Chevalier Group Scholarship in 2018 and has been steadfastly supporting it ever since. At the recent Scholarship Presentation Ceremony – a gathering filled with hope and inspiration – the Group awarded scholarships to 40 outstanding engineering students from Vocational Training Council (VTC) for the 2024-25 academic year. This marks the seventh year of the Scholarship, with a remarkable 280 students now supported on their academic and professional journeys.



CHEVALIER & VTC



其士集團主席郭海生先生及副主席周維正先生與當日出席學生互動交流。

Chevalier Group Chairman Mr H S Kuok and Vice Chairman Mr Oscar Chow interacted with the attending students.

今年的頒獎典禮邀請了現屆及歷屆得獎學生分享他們的成長故事，講述獎學金如何為他們開啟機遇、燃點抱負，讓潛能化為成就。其士集團主席郭海生先生表示：「建造業正處於深度轉型之中，從傳統建築模式，逐步邁向以MiC、BIM等創新科技為核心的現代建築方式。我們很高興看到職訓局同學透過了解集團項目，深入掌握這些技術的發展趨勢與潛力，為未來職涯奠下堅實基礎。」

紮根香港55年，其士集團深明人才乃行業發展的基石。為展現其致力培育工程新秀、推動建造業未來發展的長遠承諾，集團每年為獎學金計劃投放100萬港元。目前，計劃已涵蓋11個工程相關學科，讓更多學生受惠。獎學金計劃亦不僅限於經濟支援，集團同時舉辦技術交流活動及實地參觀考察等活動，協助學生獲得實務經驗，提升行業所需技能。

展望未來，其士集團將繼續與職訓局緊密合作，深化人才培育項目，並探索更多合作可能。郭先生續道：「在嘉許本年度得獎同學之際，其士集團將繼續堅守使命，培育引領香港工程界未來的專業人才。透過獎學金，我們不止表揚學術成就，更在建立一個未來領袖的社群，攜手將建造業推向新高。」

This year's ceremony featured heartfelt experience-sharing from present and past awardees, whose ambitions have been shaped by the opportunities the Scholarship opened for them. Their stories served as a powerful reminder of how the right support can transform potential into achievement. Mr H S Kuok, Chairman of the Chevalier Group, explained, "The construction industry is undergoing a deep transformation, shifting from traditional building methods to modern approaches centered around innovative technologies such as MiC and BIM. We are delighted to see VTC students gaining invaluable insights into our Group's projects, helping them understand the development trends and potential of these technologies and laying a solid foundation for their future careers."

Rooted in Hong Kong for 55 years, Chevalier Group recognises that talent is the cornerstone of industry development. The HK\$1 million dedicated annually to the Scholarship scheme reflects the Group's long-standing commitment to empowering the next generation of engineers and strengthening the future of the construction sector. Today, the Scholarship covers 11 engineering-related disciplines, enabling more students to benefit from the programme. It has also grown into far more than financial assistance. The Group organises technical exchange activities and site visits, ensuring students gain real-world exposure and industry-ready skills.

Looking ahead, Chevalier Group will continue to work closely with the VTC to enhance talent development initiatives and explore new avenues for collaboration. Mr Kuok continued, "As we celebrate this year's scholarship recipients, the Chevalier Group remains steadfast in its mission to cultivate skilled professionals who will shape Hong Kong's engineering future. Through these scholarships, we are not merely rewarding academic excellence – we are building a community of future leaders committed to taking the construction industry to new heights."



愛心騎士 Chevalier Cares

其士集團捐款港幣三百萬元 支援宏福苑火災後社區長遠重建

Chevalier Group Pledges HK\$3 Million for Long-Term Community Rebuilding after Wang Fuk Court Fire

大埔宏福苑發生的火災對許多家庭及整個社區造成深遠影響，當中包括集團的幾位同事及其家人。

為與社區並肩同行，集團捐出港幣三百萬元予香港特區政府設立的「大埔宏福苑援助基金」，以協助受影響居民重建家園與生活。這次捐款體現了集團作為香港社區一員，在艱難時刻支援有需要人士的承諾。

此外，集團亦向受影響的同事提供經濟援助及特別事假，以協助其家庭渡過難關並重建生活。

作為紮根香港的企業，我們希望透過這次捐助，與社區在復原的路上並肩同行。



The fire at Wang Fuk Court in Tai Po in late November has deeply impacted many families and the wider community, including a few of the Group's colleagues and their loved ones.

In the spirit of solidarity and compassion, the Chevalier Group has donated HK\$3 million to the Government's "Support Fund for Wang Fuk Court in Tai Po" to assist victims in rebuilding their homes and lives. This contribution reflects our commitment as a part of Hong Kong's community to supporting those in need during difficult times.

The Group has also provided financial assistance and special leave allowances to the affected colleagues, helping their families recover and rebuild.

As a company deeply rooted in Hong Kong, we make this contribution with the goal of walking alongside the community on its path to recovery.

Sep 2025

粵樂茶韻好時光

Taste of Cantonese Opera and Autumn Warmth

服務內容 Service scope :

與香港家庭福利會陪同一眾長者及基層家庭成員，到西九戲曲中心欣賞粵劇，並贈送應節月餅以表祝福及關懷。

The Group partnered with the Hong Kong Family Welfare Society to invite elderly and grassroots families to Cantonese opera at the Xiqu Centre, sharing mooncakes as tokens of care and warmth.



Nov 2025

農鄉情交流體驗日

Rural Learning Journey

服務內容 Service scope :

與香港傷健協會情融坊家長資源中心合辦農村遊活動，帶領一眾小學生走入荔枝窩，親身體驗農務及鄉情。



A farming exploration day was organised in collaboration with Family Hub Parents/Relatives Resource Centre of Hong Kong PHAB Association to lead primary students on a visit to Lai Chi Wo, connecting them with traditional village life and countryside heritage.

2025年度其士捐血日 Chevalier Blood Donation Day 2025

「其士捐血日」於2025年夏季在其士集團九龍灣總部圓滿舉行，共有三十位來自不同部門的同事積極參與。香港紅十字會衷心感謝各位捐血者的無私貢獻，並期望未來能繼續獲得大家的支持。



The Chevalier Blood Donation Day was held at the Group's Kowloon Bay headquarters in the summer of 2025. A total of 30 colleagues from various departments took part in this successful initiative. The Hong Kong Red Cross said it sincerely appreciated the selfless contributions of all donors and looked forward to their continued support in the future.

茶水間的守護者 Guardian of the Pantry

梅姐在集團總部擔任茶水助理近二十年，無論是每天準備及清理茶水間的日常，還是於早上及下午為同事及賓客送上每一杯溫暖的茶水，她始終帶著溫暖笑容，以專注的熱忱恪守崗位。這些工作看似細微平凡，卻是不可或缺，令辦公室氛圍舒適又安心。

訪談中，可以感受到梅姐的細心體貼，她總是比其他人早到崗位開始工作，

避免影響同事使用茶水間，她將大家的喜好默默記在心中，也從不猶豫主動幫忙。

In our conversation with Mui Jeh, her kindness shows in small but meaningful ways. She always arrives earlier than required to ensure her work is completed without disturbing others, remembers who prefers hot coffee over warm water, and never hesitates to go the extra mile.

For nearly twenty years, our tea lady Mui Jeh has served at the Group headquarters with unwavering dedication. From keeping the pantry clean and ready, to delivering each cup of warm water to colleagues and guests every morning and afternoon, she carries out her role with passion, devotion, and a warm smile ever present. These tasks may appear ordinary, yet they are indispensable in creating a comfortable and reassuring workplace.



提起工作多年來的難忘經驗，梅姐想起疫情前的股東周年大會出席人數眾多，位於公司總部的大會會場總是人聲鼎沸。於周年大會與其他茶水助理負責茶水及點心招待的梅姐為避免手忙腳亂，她總是提前幾天開始準備，檢查杯具是否齊全、飲品及點心是否足夠，連桌布是否亮麗整潔都一一確認。大會當天，她會比平常更早到達公司準備，大會舉行時與同事們分工合作，隨時因應現場情況靈活地作出調整，有條不紊地為股東送上茶水及點心。工作雖然瑣碎，卻讓整個大會得以順利進行。對梅姐而言，既是一種挑戰，也是一份滿足。

Recalling her most unforgettable work experiences over the years, Mui Jeh thinks back to the pre-pandemic Annual General Meetings, when attendance was large and the headquarters venue was always bustling with energy. Together with other pantry assistants, she was responsible for serving drinks and refreshments. To avoid being overwhelmed, she would begin preparations several days in advance, checking pantry supplies, and even making sure the tablecloths were spotless. On the day of the meeting, she would arrive earlier than usual to get ready, and work closely with colleagues during the event, swiftly adjusting to situations while serving shareholders with care. Though these duties may seem trivial, they were essential to keeping the entire event running smoothly. For Mui Jeh, it was both a challenge and a source of deep satisfaction.

雨中同行 • 守護海星灣 Together in the Rain: Protecting Starfish Bay

其士集團早前參與由建造業議會舉辦的「建造業愛山惜灘行動」。即使當日天氣不穩，義工們與小朋友仍然風雨無阻，齊心清理馬鞍山海星灣的垃圾。

這次行動不僅讓海灣重現潔淨美麗，更以實際行動展現了集團對生態保育與可持續發展的承諾。



梅姐的工作態度，正如集團裡許多默默耕耘、誠摯服務的同仁一樣，都體現了真正的英雄往往存在於日常之中。
Mui Jeh's contribution echoes the quiet dedication and heartfelt service of many colleagues across our Group, reminding us that true heroes are often found in everyday life.



其士七人足球比賽

Chevalier 7-a-side Mini-Soccer Competition

2025年度其士七人足球比賽於冬季精彩結束！經過多輪分組賽激戰，隊伍「比我入一球」勇奪今屆冠軍，而隊伍「安裝部精英」、「上落平安」、「安裝部耆英」則分別獲得亞軍、季軍和殿軍。「上落平安」的區銳超攻入10球，憑佳績取得「最佳神射手」獎項。其士集團執行董事馬志榮先生特意於決賽晚上到場打氣，並向得獎隊伍及神射手頒獎。是次活動讓同事大展球技的精湛，更是培養團隊精神的好機會！

After several rounds of fierce group matches, the "Chevalier 7-a-side Mini-Soccer Competition 2025" wrapped up successfully this winter with the "比我入一球" team emerging as champions, while "安裝部精英", "上落平安", and "安裝部耆英" were first, second and third runners-up respectively. The Top Scorer Award went to Mr Au Yui Chiu of "上落平安", who dazzled the field with an impressive 10 goals during the tournament. Mr Horace Ma, Executive Director of the Chevalier Group, attended the final to cheer on the players and present the awards, giving the thrilling finale an extra boost of encouragement. The competition celebrated the passion and talent of Chevalier's football enthusiasts, while strengthening team spirit and building closer bonds among colleagues.

1

編織手挽袋工作坊 Handwoven Tote Bag Workshop

2

超音鼠競技與合味道之旅 Sonic Sports and Cup Noodles Adventure

WATERMARK假日海畔早午餐

Harbour Brunch Bliss at WATERMARK

由即日起至2026年3月31日逢星期六、日及公眾假期中午12時至下午3時，其士集團員工只需出示員工證即可在WATERMARK專享「假日海畔早午餐」七折優惠*。餐廳精心設計的「假日海畔早午餐」，讓您盡情享用無限量供應的精緻前菜、自選主菜一客以及美味誘人的甜點拼盤，打造極致海畔用餐享受。

標準早午餐定價為成人每位港幣598元，4至10歲兒童則可以每位港幣250元優惠價，無限品嚐精緻前菜與甜品，並享用一款自選輕量版主菜。



其士集團員工
出示員工證
即可享七折優惠。
Staff members of the Chevalier
Group can enjoy 30% off by
presenting the staff card.

30%
OFF

查看菜單 View menu:



訂座電話 For reservations: 2167 7251
香港中環7號天星碼頭平台L號舖
Shop L, Level P, Central Pier 7,
Star Ferry, Central, Hong Kong

*受有關條款及細則約束 Terms & Conditions apply

員工活動

3



芒果花芝士蛋糕製作班 Mango Flower Cheesecake Cooking Class

員工活動



4

奇華熊貓蛋黃奶皇及
黑芝麻奶皇月餅製作班
Kee Wah Panda Egg Custard & Black Sesame
Custard Mooncake Cooking Class



5

養生八段錦及太極拳八法五步基礎班
Wellness Baduanjin Qigong and Tai Chi Eight
Techniques and Five Steps Foundation Class



6

大棠 • 流浮山 • 錦田探索之旅
Discover HK's Hidden Treasures:
Tai Tong • Lau Fau Shan • Kam Tin Adventure



Staff Activities

7

水晶花聖誕樹玻璃燈工作坊
Crystal Flower Christmas Tree Glass
Dome Workshop



智慧中醫養生體驗日
Smart Traditional Chinese Medicine
Wellness Experience Day

8



聖誕薑餅人風味布丁杯工作坊
Christmas Gingerbread Pudding Cup Workshop

9



CHEVALIER

World



Linkedin



Youtube

